

RYCHLÝ START PRŮVODCE



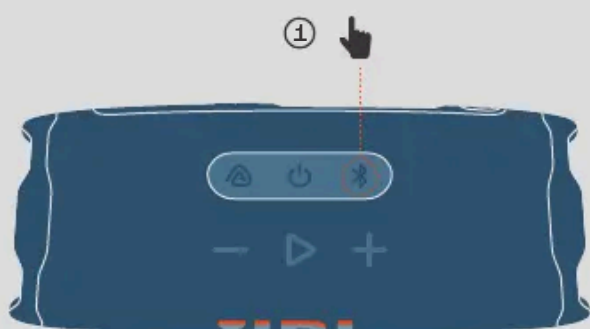
OTOČIT'



CO JE V KRABÍČCE



PÁROVÁNÍ BLUETOOTH



< Nastavení Bluetooth

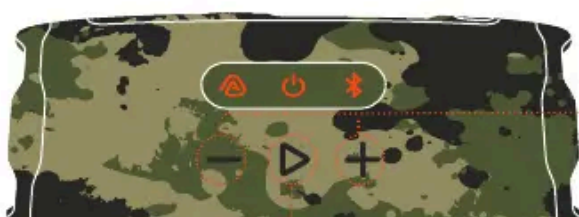
Bluetooth ☒

ZAŘÍZENÍ

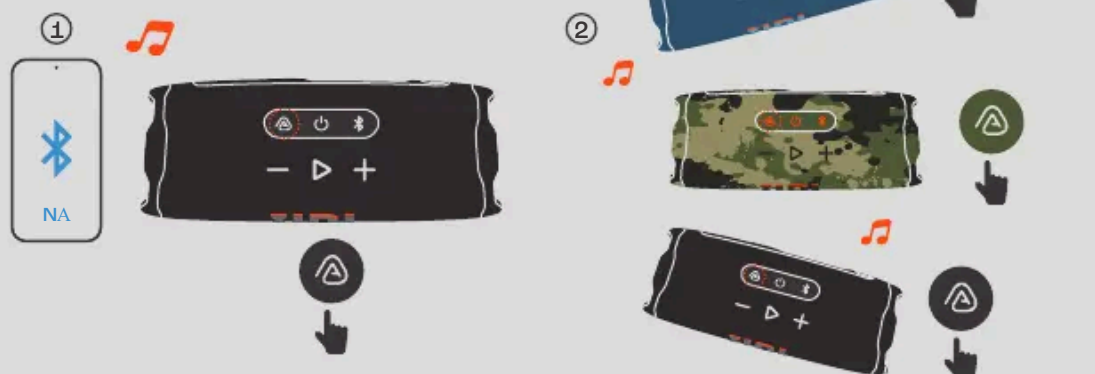
JBL Flip 7 Připojeno ⓘ

Nyní viditelné

PLAY



VÍCE REPRODUKTORŮ SPOJENÍ



APLIKACE



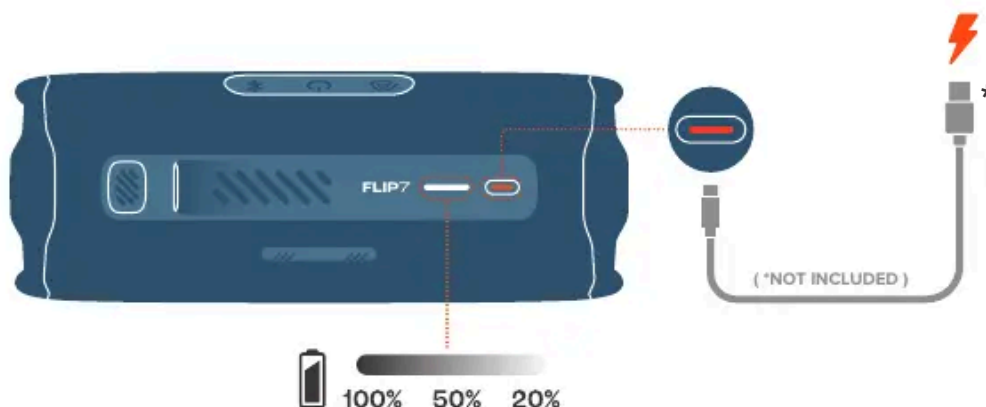
🔍 JBL PORTSCHOPNÝ



Pro konfiguraci reproduktorů použijte aplikaci JBL PORTABLE aktualizace softwaru.

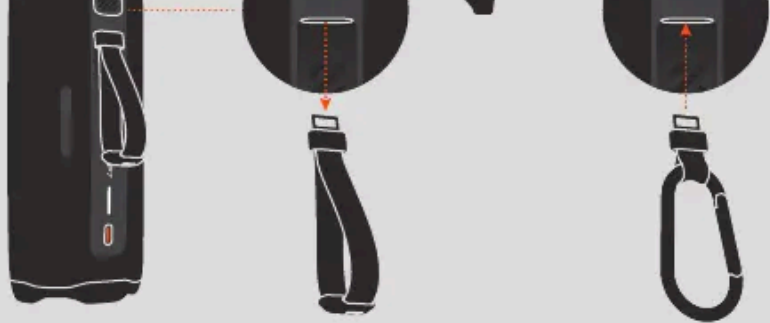


NABÍJENÍ



VYMĚNITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ





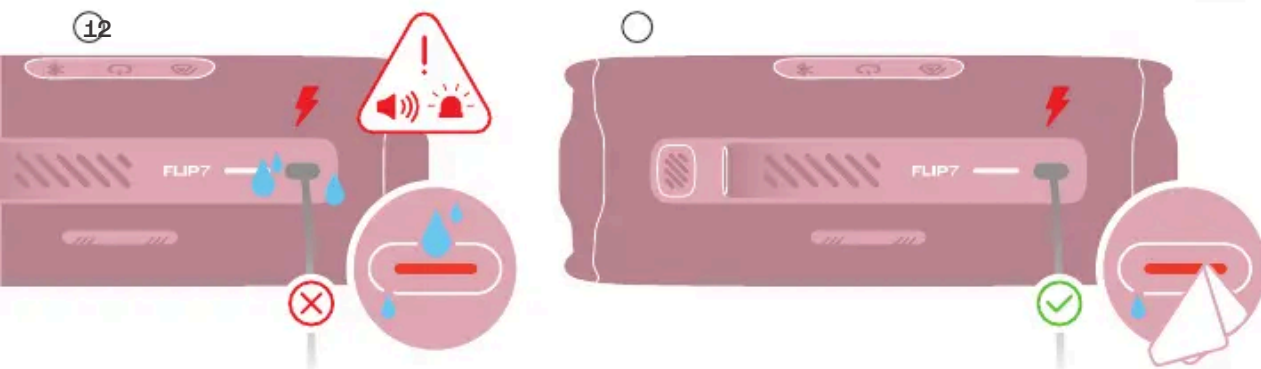
FAČTNEBOY RESET



VODOTĚSNÝ PRACHOTĚSNÉ IP68



VAROVÁNÍ!



Díky ochraně nabíjení přes USB-C vás zvukový signál upozorní na odpojení, pokud konektor detekuje vodu, sůl, nebo jakékoli jiné chemikálie.

Nenabíjejte reproduktor, dokud není zcela suchý a čistý.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Převodníky: Basový reproduktor 45 x 80 mm / 1,75 x 3", 16mm výškový reproduktor / 0,6"
Výstupní výkon: 25 W RMS pro basový reproduktor, 10 W RMS pro výškový reproduktor
Frekvenční charakteristika: 60 Hz - 20 kHz
Poměr signálu k šumu: > 80 dB
Typ baterie: Lithium-iontová polymerová 17,28 Wh (ekvivalent 3,6 V / 4800 mAh)
Doba nabíjení baterie: 2,5 hodiny (5 V / 3 A)
Doba přehrávání hudby: Až 14 hodin přehrávání plus 2 hodiny s funkcí Playtime Boost (v závislosti na úrovni hlasitosti a zvukový obsah)
Maximální provozní teplota: 45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | JUMELAGE BLUETZUBA | PŘEDNÁŠKA | SPOJENÍ MULTI-ENCEINTES | APLIKACETION (Použijteaplikace JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) **NAPLATIT | VÝMĚNNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ | RÉINITIALISATION D'USINE | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA PUSSIERE IP68 | AVERTISSEMENT** !Ochrana nabíjení USB-C azvukový projev pour que vous débrazchiez le câble si le pripoijteur detekováoáo, du sel ou tout autre produit chimique. | Neúútuji ti totiú tóhótné žénýnení to úplné(Suchý a správný ement.)

SPEC. TECHNIQUES

Transducteurs : Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1,75 x 3", haut-parleur aigu 16 mm / 0,6"	Température de fonctionnement maximale : 45 °C
Puissance de sortie : 25 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter	Version Bluetooth® : 5.4
Réponse en fréquence : 60 Hz - 20 kHz	Profils Bluetooth® : A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapport signal sur bruit : > 80 dB	Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2400 MHz - 2483,5 MHz
Type de batterie : Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalente à 3,6 V / 4800 mAh)	Puissance de l'émetteur Bluetooth® : ≤ 14 dBm (PIRE)
Temps de charge de la batterie : 2,5 heures (5 V / 3 A)	Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Durée de lecture de la musique : jusqu'à 14 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)	Dimensions du produit (L x H x P) : 182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
	Poids net : 0,56 kg / 1,23 lbs
	Dimensions de l'emballage (L x H x P) : 211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
	Poids brut : 0,826 kg / 1,82 lbs

DE

VERPACKUNGSGEHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | APP (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **AUFLADEN | AUSTAUSCHBARES ZUBEHÖR | RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 | WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN

Lautsprecherreiber: 45 x 80 mm Tieftöner, 16mm-Hochtöner	Bluetooth®-Version: 5.4
Ausgangsleistung: 25 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner	Bluetooth®-Profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequenzgang: 60 Hz – 20 kHz	Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Rauschabstand: >80 dB	Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤14 dBm (EIRP)
Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer 17,28 Wh (gleichwertig zu 3,6 V, 4800 mAh)	Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkuladedauer: 2,5 Stunden (5 V/3 A)	Produktabmessungen (B x H x T): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Musikwiedergabezeit: Bis zu 14 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audiinhalt)	Nettogewicht: 0,56 kg
	Abmessungen Verpackung (B x H x T): 211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Maximale Betriebstemperatur: 45 °C	Bruttogewicht: 0,826 kg

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA | ACCESORIOS INTERCAMBIABLES | REINICIO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | ¡ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores: Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm	Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C
Potencia de salida: 25 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos	Versión de Bluetooth®: 5.4
Respuesta en frecuencia: 60 Hz-20 kHz	Perfil de Bluetooth ®: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Relación señal-ruido: >80 dB	Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2400 MHz-2483,5 MHz
Tipo de batería: Polimérica de iones de litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V/4800 mAh)	Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤14 dBm (EIRP)
Tiempo de carga de la batería: 2,5 horas (5 V/3 A)	Modulación del transmisor Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tiempo de	Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm
	Peso neto: 0,56 kg

Bluetooth®verze: 5.4

Bluetooth®profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6

Bluetooth®frecvence vysílače rozsah: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Bluetooth®výkon vysílače: ≤ 14 dBm (efektivní vypínací síla)

Bluetooth®modulace vysílače: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Rozměry produktu (Š x V x H): 182,5 × 69,5 × 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"

Čistá hmotnost: 0,56 kg / 1,23 libry

Rozměry balení (Š x V x H): 211,5 × 109,5 × 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"

Hrubá hmotnost: 0,826 kg / 1,82 libry

DA

VINAD ER DER I JESKEN | PÅPÅRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | ZAKÅZEJTE TIL FLERE HØJTALERE | APPEN(Použijte JBL PORTABLE-appen to high-jttalerkonfiguration og softwareopgrading.) **OPLACHOVÁNÍ | PŘÍSLUŠENSTVÍ K DISPOZICI | ROBOHODNÍ STOLÍČKA | VANDTÆT / STØVTÆT IP68 | ADVARSEL!**(Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil a påmindelseslyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, registrace štítků hvis va sůl eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Převodník: 45 x 80 mm základna, 16mm diskant	Bluetooth®-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Výjímka: 25 W RMS pro basy, 10 W RMS pro diskant	Bluetooth®-senderfrekvensområde: 2400 MHz - 2483,5 MHz
Často kladené otázky: 60 Hz - 20 kHz	Bluetooth®-sendereffekt: ≤ 14 dBm (EIRP)
Signál pro udržení stability:>80 dB	Bluetooth®-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Typ baterie: Lithium-iontový polymer 17,28 Wh (spotřeba do 3,6 V / 4800 mAh)	Produktets mål (B x H x D): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Batteriopladningstid: 2,5 timer (5 V / 3 A)	Nettovægt: 0,56 kg
Musikspilletid: op til 14 timer (afhænger af lydstyrke og indhold)	Emballagens mål (B x H x D): 211,5 x 109,5 x 92,5 mm
Maksimal driftstemperatur: 45 °C	Bruttovægt: 0,826 kg
Bluetooth®-version: 5.4	

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ | ΕΝΑΛΛΑΞΙΜΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ | ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ | ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68 | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την απουσία νερού, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, οάτιι ή άλλες χημικές ουσίες. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς: Γούφερ 45 x 80 mm / 1,75 x 3 ίντσες, τούιτερ 16 mm / 0,6 ίντσες	Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας: 45 °C
Ισχύς εξόδου: Γούφερ 25 W RMS, τούιτερ 10 W RMS	Έκδοση Bluetooth®: 5.4
Ισχύς εξόδου: Γούφερ 25 W RMS, τούιτερ 10 W RMS	Προφίλ Bluetooth®: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Συχνότητα απόκρισης: 60 Hz - 20 kHz	Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο: > 80 dB	Ισχύς πομπού Bluetooth®: ≤ 14 dBm (EIRP)
Τύπος μπαταρίας: Πολυμερών ιόντων λιθίου 17,28 Wh (ισοδύναμη με 3,6 V / 4800 mAh)	Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 2,5 ώρες (5 V / 3 A)	Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8 ίντσες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής: έως 14 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)	Καθαρό βάρος: 0,56 kg / 1,23 lbs
	Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β): 211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6 ίντσες
	Μικτό βάρος: 0,826 kg / 1,82 lbs

FI

PAKKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivitykseen.) | **LATAUTUU | VAIHDETTÄVÄT LISÄVARUSTEET | TEHDASASETUSTEN PALAUTUS | VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIIVIS IP68 | VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkiääni varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos litin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

TEKNISEET TIEDOT

Kaiutinelementit: 45 x 80 mm:n bassokaiutin / 1,75 x 3", 16 mm:n diskantti / 0,6"	Bluetooth® -profiili: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Lähtöteho: 25 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskantille	Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2400 MHz - 2483,5 MHz
Taajuusvaste: 60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® -lähettimen teho: ≤ 14 dBm (EIRP)
Signaali-häiriösuhde: >80 dB	Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkutyypit: Li-ion polymeeri 17,28 Wh (vastaa 3,6 V / 4800 mAh)	Tuotteen mitat (L x K x S): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Akun latausaika: 2,5 tuntia (5 V / 3 A)	Nettopaino: 0,56 kg / 1,23 paunaa
Musiikin toisto aika: jopa 14 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)	Pakkauksen mitat (L x K x S): 211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Maksimi	Bruttopaino: 0,826 kg / 1,82 paunaa

reproducción de música:
del nivel de volumen y el contenido del audio)

Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):
211,5 x 109,5 x 92,5 mm

Peso bruto: 0,826 kg

käyttölämpötila: 45°C

Bluetooth -versio: 5.4

HU

A DOBOZ TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA | ALKALMAZÁS (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) **| TÖLTÉS | FELCSERÉLHETŐ TARTOZÉKOK | GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS | VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68 | FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltsa a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	45 x 80 mm mélysugárzó / 1,75x3",16mmmagassugárzó/0,6"	Maximális üzemi hőmérséklet: 45 °C
		Bluetooth®-verzió: 5.4
Kimeneti teljesítmény:	25 W RMS mélysugárzó esetében, 10 W RMS magassugárzó esetében	Bluetooth®-profil: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekvencia válasz:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth®-adó frekvenciatartománya: 2400 MHz - 2483,5 MHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB	Bluetooth®-adó teljesítménye: ≤ 14 dBm (EIRP)
Akkumulátor típus:	Li-ion polimer 17,28 Wh (3,6 V / 4800 mAh-val egyenértékű)	Bluetooth®-adó modulációja: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)	Termék mérete (Sz x Ma x Mé): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Zenelejátszási idő:	akár 14 óra (a hangereőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)	Nettó tömeg: 0,56 kg / 1,23 font
		Csomag mérete (Sz x Ma x Mé): 211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttó tömeg: 0,826 kg / 1,82 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) **| RICARICA | ACCESSORI INTERCAMBIABILI | RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE | WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 | AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"	Temperatura d'esercizio massima: 45 °C
		Versione Bluetooth®: 5.4
Potenza in uscita:	25 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter	Profilo Bluetooth®: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 kHz	Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Rapporto segnale-rumore:	>80 dB	Potenza del trasmettitore Bluetooth®: ≤14 dBm (EIRP)
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 17,28 Wh(equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)	Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)	Dimensioni del prodotto (L x A x P): 182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	Peso netto: 0,56 kg / 1,23 lb
		Dimensioni dell'imballo (L x A x P): 211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Peso lordo: 0,826 kg / 1,82 lb



